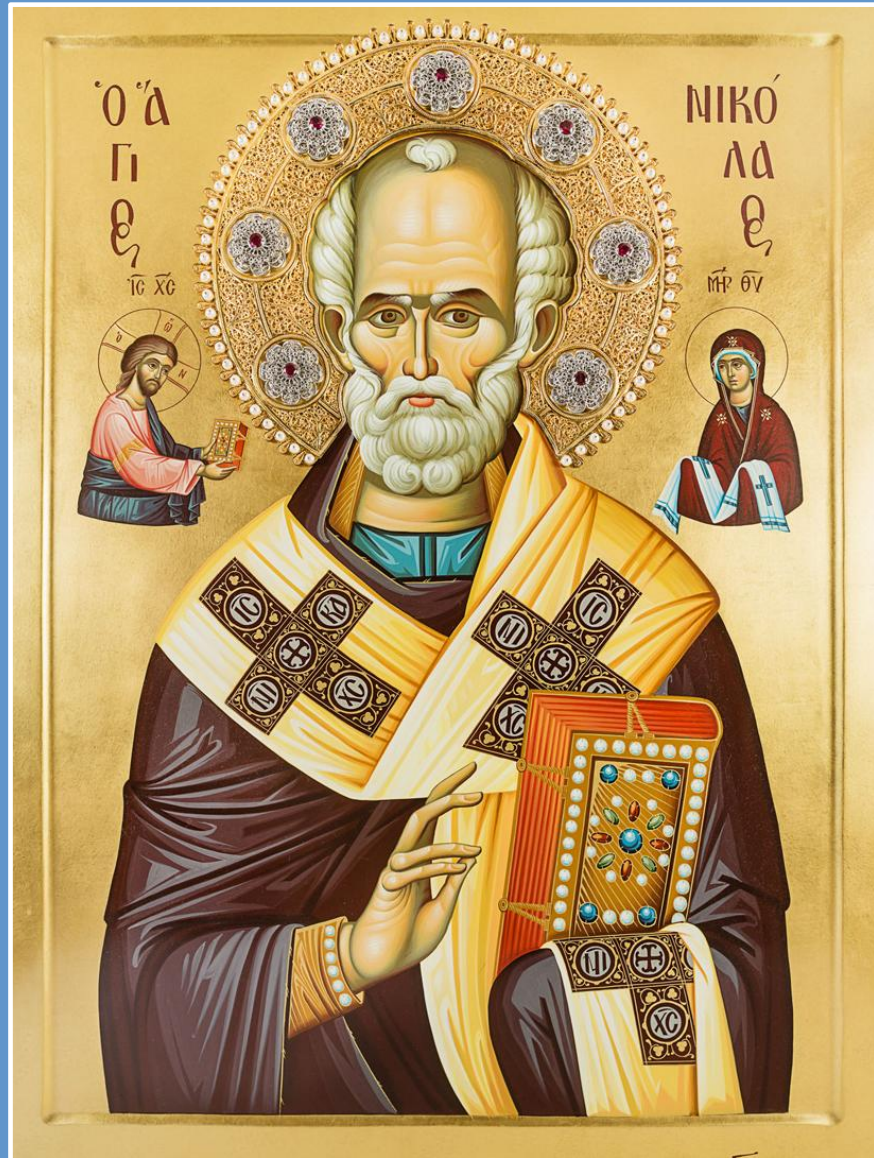
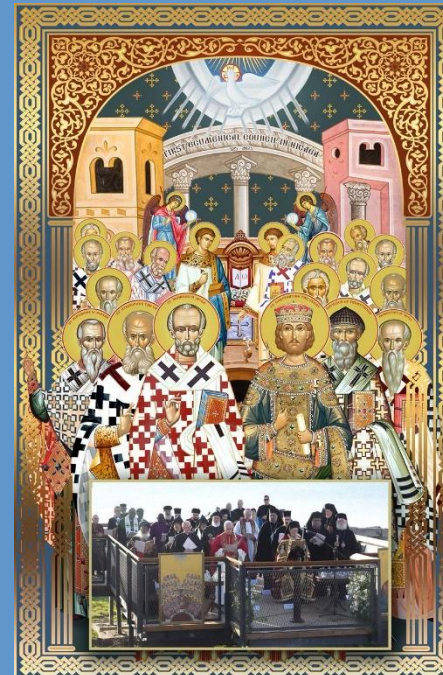


SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКИЙ
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР
Twenty Sixth Sunday after Pentecost
Двадцять Шоста Неділя по П'ятидесятниці



5913 State Road, Parma, OH 44134 (location)
3425 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134 (mailing)
Phone: (440) 886-3223 | Email: st.vladimircathedral@gmail.com
Website: www.stvladimirs.org



**THE CREED IS NOT A MUSEUM ARTIFACT -
IT IS THE BEATING HEART OF OUR
CHRISTIAN CONFESSION.**

When His All-Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew and Pope Leo XIV proclaimed the Symbol of Faith together, they bore witness to a profound truth: that beyond historical wounds and ecclesial divisions, the Orthodox and Roman Catholic Churches still kneel before the same eternal mystery - the Holy Trinity: Father, Son, and Holy Spirit.

Such gestures do not erase our differences, nor diminish the integrity of Orthodox ecclesiology; rather, they illuminate the path of Christ-like humility, mutual respect, and the deep longing for reconciliation that beats within the heart of the Gospel.

— Archbishop Daniel

**СИМВОЛ ВІРИ - ЦЕ НЕ МУЗЕЙНИЙ
ЕКСПОНАТ. ЦЕ ПУЛЬСУЮЧЕ СЕРЦЕ
НАШОГО ХРИСТІАНСЬКОГО
СПОВІДАННЯ.**

Коли Вселенський Патріарх Варфоломій та Папа Лев XIV проголосили його разом, вони засвідчили глибоку істину: попри історичні рани та церковні поділи, Православна та Римо-Католицька Церкви все ще схиляються перед тією ж вічною Таїною — Пресвятою Трійцею: Отцем, Сином і Святим Духом.

Такі жести не стирають наших відмінностей і не послаблюють православної еклезіології; навпаки - вони відкривають шлях христоподібного смирення, взаємної поваги та глибокого прагнення до примирення, що живе в серці Євангелія.

— Архієпископ Данііл



GLORY TO JESUS CHRIST! – GLORY FOREVER!

To friends and visitors who worship with us today, a sincere welcome is extended and we cordially invite you to attend all the services of this church.

December 7, 2025

Twenty Sixth Sunday after Pentecost

Epistle Reading: Ephesians 5:8-19 | Gospel Reading: Luke 12:16-21

HIS EMINENCE ARCHBISHOP DANIEL, *ARCHPASTOR*

Fr. Michael Hontaruk, *Pastor*
3211 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134
Phone: (440) 915-0069 (cell)
Email: fr.michaelhontaruk@yahoo.com



Fr. John Nakonachny, *Pastor Emeritus*
7620 Newcomb Drive, Parma, OH 44129
Phone: (440) 885-1509
Email: nackos3201@gmail.com

FR. MICHAEL'S SPIRITUAL REFLECTIONS – ДУХОВНІ РОЗДУМИ О. МИХАЙЛА

Beloved brothers and sisters in Christ, in today's Gospel, the Lord tells us about a man whose land produced abundantly. He was so focused on his success and possessions that he said to himself: "I have everything I need – now I will relax and enjoy my life." But he did not thank God, he did not think of others, and he did not prepare his soul for eternity. He only planned for this earthly life, forgetting that every blessing he had came from the Lord. How many times do we also think that our security comes from what we own, what we earn, or what we build with our hands? Yet Christ reminds us that everything we have is temporary, but our soul is eternal. God speaks to the rich man and says, "This night your soul will be required of you." These words are not threats; they are divine mercy calling us to wake up. The Gospel is not about money – it is about the heart. The sin of the rich man was not that he had success, but that he lived only for himself. He built bigger barns but never opened his heart to God or to the needs of those around him. The Lord teaches us that life is more than comfort, achievements, and earthly plans. Our true peace and joy come when we remember Him every day, when we trust Him, and when we use His gifts for love and goodness.

So, Christ tells us: "Be rich toward God." As Orthodox Christians, we become rich toward God not by storing up treasures, but by filling our lives with prayer, forgiveness, love, generosity, and compassion. When we remember God in every blessing, when we help those who are suffering, when we keep our faith and our heart pure, then our soul becomes a treasure that will never be taken away. Let us remember that every day is a gift from God, every breath is His mercy, and every moment is a chance to choose eternal life. May we build not bigger barns on this earth, but a dwelling for Christ in our hearts.

Fr. Michael, *Pastor*

Возлюблені у Христі, сьогоднішня Євангельська розповідь говорить нам про одного багатого чоловіка, земля якого принесла великий урожай. Він думав тільки про себе і про те, як зберегти свої багатства. Але в цих словах прихована духовна небезпека: він забув, що всі дари і благословення походять від Бога. Він турбувався про земне, але не думав про життя вічне. Часто і ми можемо впасти в ту саму спокосу, думаючи, що безпека приходить від грошей, успіху чи власних зусиль. Та Христос нагадує: усе земне тимчасове, а душа – вічна.

Бог звертається до цього чоловіка і каже: «Цієї ночі душу твою зажадають від тебе.» Це не слова засудження, а слова Божого милосердя, які закликають нас прокинутися духовно. Гріх цього чоловіка не в тому, що він мав достаток, а в тому, що він жив лише для себе. Він будував більші комори, але не відкривав серце ні для Бога, ні для ближніх. Господь вчить нас, що справжня радість і мир приходять тоді, коли ми пам'ятаємо про Нього і використовуємо те, що маємо, для добра й любові.

Тому Христос каже: "Будь багатий у Бога" Для нас, православних християн, бути багатими перед Богом означає збагачувати життя молитвою, прощенням, милосердям, любов'ю і жертвністю. Коли ми дякуємо Богові за кожне благословення, коли допомагаємо тим, хто в потребі, коли живемо вірою і чистим серцем – тоді наша душа стає скарбом, який ніхто не зможе забрати. Нехай Господь допоможе нам будувати не земні комори, а оселю для Христа у нашому серці. Амінь.

о. Михайло, *Настоятель*

ANNUAL 2025 PARISH DUES – DEADLINE IS TODAY, DECEMBER 7

Dear Parishioners, the month of December is a busy and joyful time as we prepare for the celebration of the Nativity of our Lord and the beginning of the New Year. Along with these sacred preparations, our parish bookkeeper must also complete the important task of closing the year-end financial records. Therefore, we kindly ask all parish families who have not yet submitted their **Annual 2025 Dues to please do so no later than Sunday, December 7, 2025.**

Your timely support helps us finish the year responsibly and allows our parish to continue its mission with strength and stability.

With gratitude and prayers, Your Parish Administration

ATTENTION PARISHIONERS

If you have recently moved or changed your mailing address, please inform our Parish Office so we can update our records. You may come to the office or call (440) 886-3223 during office hours – Mondays and Fridays, 10:00 AM – 2:00 PM. Thank you for your cooperation!

of music become a spiritual offering of gratitude and love to the newborn Christ, the Savior of the world.

RESTORATION OF ST. VLADIMIR'S CATHEDRAL – A CALL TO FAITH AND UNITY

Dear Faithful of St. Vladimir Cathedral,

St. Vladimir's Cathedral is not only a building – it is our sacred home. Within these holy walls, generations have met God, received the life-giving Sacraments, and prayed together as one family of faith. Restoration work has already begun on our cupolas, but urgent repairs are still needed for the cupolas, roof, and walls. **So far, donations total \$119,000 – a wonderful beginning, yet still far from the \$900,000 needed to complete this holy project.** We prayerfully invite every parishioner, every family, and every friend of our Cathedral to join in this sacred work. Every gift – no matter the amount – is precious in the eyes of God. Your offering helps preserve the beauty and mission of our Cathedral for our children and grandchildren. Donations may be made securely at www.stvladimirs.org or by check payable to St. Vladimir Cathedral. Let us unite in faith, love, and sacrifice, so that our Cathedral may continue to shine as a house of prayer and a beacon of hope for generations to come. May our Lord Jesus Christ richly bless you for your generosity and love for His Holy Church.

ST. OLHA SISTERHOOD ANNUAL CHRISTMAS FOOD SALE, SUNDAY, DECEMBER 21

Our St. Olha Sisterhood will hold their Annual Christmas Food Sale on Sunday, December 21, from 10:00 AM to 2:00 PM in our Parish Hall.

We warmly invite everyone to come and enjoy delicious, homemade Ukrainian Christmas foods lovingly prepared by our dedicated parishioners.

As we prepare for this joyful event, we kindly ask for cookie bakers to help us by starting your baking early. Every tray of cookies and every helping hand makes a beautiful difference and supports the good work of our parish family.

Let us come together in the spirit of faith, love, and unity to make this fundraiser a great success for our beloved parish. For more information, please speak with Mrs. Iryna Dudyak, President of the St. Olha Sisterhood.

2025 NATIVITY CONCERT – OUR ST. VLADIMIR CHOIR PARTICIPATES

2025 Nativity Concert – December 14th at 4:00 PM at Holy Trinity Orthodox Church of America in Parma. Our St. Vladimir Choir will be participating. Choir members are kindly asked to take part in this beautiful concert. All are welcome!

SUPPORT THE MOTHERS AND CHILDREN IN UKRAINE

Today, on Sunday, December 7, the 138th Branch of the Ukrainian National Women's League of America, Ohio District, will hold a fundraiser to support the "Mother and Child Shelter" in Ivano-Frankivsk, Ukraine. The shelter is caring for 31 children and 11 mothers who urgently need medicine, hygiene items, warm clothing, and food. Let us open our hearts and help them during this difficult time. Let us help the children believe in the Christmas miracle!

**РІЧНІ ПАРАФІЯЛЬНІ ВНЕСКИ ЗА 2025 РІК
БУДЬ ЛАСКА ЗАПЛАТИТЬ ЇХ ДО СЬОГОДНІ, 7 ГРУДНЯ**

Дорогі Парафіяни, місяць грудень є особливо насиченим часом, коли ми готуємося до святкування Різдва Христового та Нового року. У цей же час парафіяльний бухгалтер має виконати важливе завдання – закриття річних фінансових звітів.

Тому ми щиро просимо всі парафіяльні родини, які ще не сплатили свої **Річні Внески за 2025 рік, зробити це не пізніше до неділі, 7 грудня 2025 року**. Ваша своєчасна підтримка допоможе нам гідно завершити рік та продовжувати місію нашої парафії з любов'ю і відповідальністю.

З вдячністю та молитвами – Ваша Парафіяльна Адміністрація

УВАГА ПАРАФІЯНИ

Якщо ви нещодавно переїхали або змінили поштову адресу, просимо повідомити Парафіяльну Канцелярію, щоб оновити наші записи. Ви можете завітати до канцелярії або зателефонувати за номером (440) 886-3223 у години роботи – в понеділок і п'ятницю з 10:00 ранку до 2:00 дня. Дякуємо за розуміння!

РЕСТАВРАЦІЯ СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКОГО СОБОРУ – ПОКЛИК ДО ВІРИ ТА ЄДНОСТІ

Дорогі Вірні Свято-Володимирського Собору, Свято-Володимирський Собор – це не просто будівля, а наш святий дім. У цих святих стінах покоління зустрічалися з Богом, приймали животворчі Таїнства і молилися разом як одна родина віри. Реставраційні роботи на банях уже розпочато, але ще потрібні термінові ремонти бань, даху та стін. **На сьогодні пожертвувано 119,000 доларів – це чудовий початок, але ще далеко до необхідної суми у 900,000 доларів**. Ми щиро запрошуємо кожного парафіянина, кожну родину і кожного друга нашого Собору долучитися до цієї святої справи. Кожна жертва – велика в очах Божих, незалежно від її розміру. Ваша щедрість допоможе зберегти красу і місію нашого храму для наших дітей і внуків. Пожертви можна зробити безпечно на сайті www.stvladimirs.org або чеком, виписаним на St. Vladimir Cathedral. Об'єднаймося у вірі, любові та жертвенності, щоб наш Собор і надалі сяяв як дім молитви та світло надії для прийдешніх поколінь. Нехай Господь наш Ісус Христос щедро благословить усіх вас за вашу доброту, щедрість і любов до Його Святої Церкви.

РІЗДВЯНИЙ КОНЦЕРТ 2025 – НАШ СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКИЙ ХОР БРАТИМЕ УЧАСТЬ

Різдвяний Концерт 2025 року буде 14 грудня о 4:00 вечора у парафії Американської Православної Церкви Святої Трійці в Пармі. Наш хор Свято-Володимирського Собору братиме участь у цьому концерті. Просимо всіх хористів взяти участь. Щиро запрошуємо всіх!

**ЩОРІЧНИЙ РІЗДВЯНИЙ ПРОДАЖ СТРАВ – СЕСТРИЦТВО СВ. ОЛЬГИ,
НЕДІЛЯ, 21 ГРУДНЯ**

Наше Сестрицтво св. Ольги проведе Щорічний Різдвяний Продаж Страв у неділю, 21 грудня, з 10:00 ранку до 2:00 дня у нашому Парафіяльному Залі.

Щиро запрошуємо всіх завітати та посмакувати смачними домашніми українськими різдвяними стравами, приготованими з любов'ю нашими парафіянами. У підготовці до цього радісного заходу ми щиро просимо допомоги від пекарів печива – будь ласка, починайте пекти завчасно. Кожна тарілка печива і кожна добра рука стають благословенням та підтримкою для нашої парафії. Об'єднаймося у дусі віри, любові та єдності, щоб зробити цей фондрайзер великим успіхом для нашої улюбленої парафії. Для більш детальної інформації, будь ласка, звертайтеся до Пані Ірини Дудяк, Голови Сестрицтва св. Ольги.

ПІДТРИМАЙМО МАТЕРІВ ТА ДІТЕЙ В УКРАЇНІ

Сьогодні, у неділю, 7 грудня, 138-ий відділ Союзу Українок Америки, Огайо, буде проводити збір коштів для "Прихистку матері та дитини" в Івано-Франківську. Там проживає 31 дитина та 11 матерів, які потребують ліків, засобів гігієни, теплого одягу та їжі. Відкриймо свої серця та допоможімо їм у цей важкий час. Допоможімо дітям повірити в Різдвяне чудо!

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! – СЛАВА НАВІКИ БОГУ!

*Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться сьогодні разом з нами.
Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму.*

7 грудня, 2025

Двадцять Шоста Неділя по П'ятидесятниці

Апостольське Читання: Єфесеян 5:8-19 | **Читання Євангелія:** Луки 12:16-21

WEEKLY SCHEDULE

ТИЖНЕВИЙ РОЗКЛАД

Sunday, December 7
- 8:00 a.m. Holy Confession.
- 9:00 a.m. One bilingual Divine Liturgy
- St. Nicholas program to follow
Monday, December 8
Tuesday, December 9
- 7:00 p.m., Parish Board Meeting
Wednesday, December 10
- 8:30 a.m. Moleben
- 3:00 p.m., Pyrohy Project (peeling)
Thursday, December 11
- 10:00 a.m., Pyrohy Project (scooping)
- 4:00 p.m., Pyrohy Project (making)
Friday, December 12
- 9:00 a.m. to 2:00 p.m., Pyrohy Sales
Saturday, December 13
Sunday, December 14
- 8:00 a.m. Holy Confession.
- 8:30 a.m. English Divine Liturgy
- 10:00 a.m. Sunday School
- 10:00 a.m. Holy Confession
- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy

Неділя, 7 грудня,
- 8:00 р. Свята Сповідь.
- 9:00 р. Одна двомовна Божественна Літургія.
- Після Літургії свято св. Миколая.
Понеділок, 8 грудня,
Вівторок, 9 грудня,
- 7:00 веч. Засідання Парафіяльної Управи.
Середа, 10 грудня,
- 8:30 р. Молебен.
- 3:00 дня Чищення картоплі.
Четвер, 11 грудня,
- 10:00 р. Виготовлення кульок для ліплення вареників.
- 4:00 веч. Виготовлення вареників.
П'ятниця, 12 грудня,
- 9:00 р. – 2:00 дня Розпродаж вареників
Субота, 13 грудня,
Неділя, 14 грудня,
- 8:00 р. Свята Сповідь.
- 8:30 р. Англomовна Божественна Літургія.
- 10:00 р. Недільна Школа.
- 10:00 р. Свята Сповідь.
- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.

MARK THE DATES IN YOUR CALENDAR

Sunday, December 14, Pan Orthodox Christmas Concert at 4 PM
Sunday, December 21, Christmas Food Sale – St. Olha Sisterhood.
Thursday, December 25, The Nativity of Christ

ВІДМІТЬТЕ ДАТИ У СВОЄМУ КАЛЕНДАРІ

Неділя, 14 грудня, Всеправославий Різдвяний Концерт, 4 година дня
Неділя, 21 грудня, Сестрицтво св. Ольги – Різдвяний Розпродаж Їжі
Четвер, 25 грудня, Різдво Христове

ANNOUNCEMENT – HOLY CONFESSION

If you would like to partake in the Sacrament of Holy Confession, please arrive 30 minutes prior to the liturgy 8:00 am for those attending the English service, 10:00 am for the Ukrainian service, 8:15 am before the bilingual service, or please call Fr. Michael to set up an alternate time.

THANK YOU TO DOBRONOS, LOZA, AND TEONIV FAMILIES FOR SPONSORING NEW CHURCH BANNERS

Our entire parish family of St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral offers heartfelt gratitude to the Dobronos, Loza, and Teoniv Families for your generous sponsorship of the new banners, acquired from Ukraine through the blessing and support of His Eminence Archbishop Daniel.

These sacred banners were blessed on Sunday, November 30, 2025, by our Pastor, Fr. Michael Hontaruk, in concelebration with Protodeacon Ihor Mahlay, and now they adorn our holy temple as a visible sign of divine beauty, spiritual devotion, and the glory of our Lord Jesus Christ. They remind us of the presence of the Heavenly Kingdom in our midst and of our unity as one family in the Body of Christ. Your offering is not merely adornment – it is a sacrifice of love, faith, and thanksgiving to God.

May the Lord, Who sees every good deed done in His Name, reward your generosity and strengthen your homes with peace, health, and grace. May Christ our God grant you many blessed years, and may His Holy Mother and all the saints always intercede for you and your loved ones!

THANK YOU AND GOD BLESS YOU!

Thank you, Mrs. Iryna Dudyak, for your beautiful labor of love in cleaning the flower beds around our church and the Famine Monument. Through your care, you bring glory to God and honor to the memory of our ancestors. May the Lord bless your hands, strengthen your heart, and reward your kindness with His grace and peace.

Our parish family of St. Vladimir Cathedral extends our sincere gratitude to the Kurysh Family for generously sponsoring the new changing table for our babies. Your kindness and love for the Church help make our holy temple more welcoming and caring for every young family. May our Lord reward your goodness and bless your home with peace, joy, and His abundant grace!

Our St. Vladimir Cathedral family extends heartfelt gratitude to the Ivakhiv, Iurynyuk, Logvynyuk, Hontaruk, Mahlay, Zhuchyk, and Dudyak Families, and to our Junior UOL, for generously sponsoring the twelve pre-lit garlands for our iconostas, choir loft, and vestibule. Your love, generosity, and dedication beautify our holy temple and glorify the Birth of Christ. May the Lord bless you abundantly for your care for His Church and reward you with peace, joy, and every heavenly blessing!

Our parish family of St. Vladimir Cathedral sincerely thanks Vasyl Ivakhiv, Leonid Chinkevich, and Volodymyr Tachynsky for your dedicated work in setting up the new church banners, decorating the iconostas for Christmas, and installing the new changing table. Your care, time, and generosity truly beautify our holy temple and make our parish more welcoming and joyful for everyone. May God bless you for your efforts and for your love for His Church!

2026 OFFERING ENVELOPES AVAILABLE

Offering envelopes for the year **2026** are now available in the church vestibule. Please take your set of envelopes and use them throughout the year for your regular church donations. Thank you for your continued support and generosity toward our parish!

АНОНС – СВЯТА СПОВІДЬ

Якщо ви бажаєте приступити до Таїнства Святої Сповіді, будь ласка, прийдіть за 30 хвилин раніше до початку літургії (на 8:00 ранку для тих, хто відвідує англійську Службу, на 10:00 ранку для українську, на 8:15 ранку коли є двомовна Служба Божа, або зателефонуйте о. Михайла, щоб встановити альтернативний час.

ДЯКУЄМО РОДИНАМ ДОБРОНОС, ЛОЗА ТА ТЕОНІВ ЗА СПОНСОРУВАННЯ НОВИХ ЦЕРКОВНИХ ХОРУГВ

Уся наша парафіяльна родина при Свято-Володимирському Українському Православному Кафедральному Соборі складає щиру і сердечну подяку родинам Добронос, Лоза та Теонів за ваше щедре спонсорування нових хоругв, придбаних в Україні з благословінням та підтримкою Високопреосвященнішого Архієпископа Даниїла. Ці святі хоругви, освячені в неділю, 30 листопада 2025 року, настоятелем нашого Собору о. Михайлом Гонтаруком у співслужінні з протодияконом Ігорем Махлаєм, сьогодні прикрашають наш храм як видимий знак небесної краси, духовної побожності та слави Господа нашого Ісуса Христа. Вони нагадують нам про присутність Царства Небесного серед нас і про нашу єдність як однієї великої християнської родини. Ваш дар – це не просто прикраса, а жертва любові, віри та вдячності Богові.

Нехай Господь, Який бачить кожен добрий вчинок, вчинений в Його Ім'я, воздасть вам сторицею, зміцнить ваші домівки миром, здоров'ям та благодаттю. Нехай Христос Бог подасть вам многії і благії літа, а Пресвята Богородиця та всі святі завжди моляться за вас і ваших рідних!

ДЯКУЄМО ВАМ І НЕХАЙ БОГ ВАС БЛАГОСЛОВИТЬ!

Дякуємо Вам, Пані Ірино Дудяк, за Вашу прекрасну працю любові – за прибирання клумбів довкола нашої церкви та біля Пам'ятника Голодомору. Своєю турботою Ви прославляєте Бога і вшановуєте пам'ять наших предків. Нехай Господь благословить Ваші руки, укріпить Ваше серце та винагородить Вашу доброту Своєю благодаттю і миром.

Наша парафіяльна родина при Свято-Володимирському Соборі щиро дякує родині Куриш за щедре спонсорування нового столика для переодягання немовлят. Ваша доброта та любов до Церкви роблять наш храм ще більш гостинним і затишним для кожної молодої родини. Нехай Господь віддасть вам сторицею і благословить ваш дім миром, радістю та Своєю рясною благодаттю!

Наша парафіяльна родина при Свято-Володимирському Соборі висловлює щиру подяку родинам Івахів, Юринюк, Логвинюк, Гонтарук, Махай, Жучик, Дудяк та нашій Молодшому відділу УПЛ за щедре спонсорування дванадцяти різдвяних гірлянд для іконостасу, хору та притвору. Ваша любов, щедрість і відданість прикрашають наш святий храм і прославляють Різдво Христове. Нехай Господь щедро благословить вас за турботу про Його Церкву і винагородить миром, радістю та небесним благословінням!

Наша парафіяльна родина при Свято-Володимирському кафедральному соборі щиро дякує Василю Івахіву, Леоніду Чинкевичу та Володимирі Тачинському за вашу самовіддану працю у встановленні нових хоругв, прикрашанні іконостаса до Різдва та встановленні нового столика для переодягання дітей. Ваша турбота, час і щедрість прикрашають наш святий храм і роблять нашу парафію більш гостинною і радісною для всіх. Нехай Господь благословить вас за ваші старання і любов до Його Церкви!

КОНВЕРТИ ДЛЯ ПОЖЕРТВ НА 2026 РІК

Конверти для пожертв на **2026** рік вже знаходяться у притворі церкви. Будь ласка, візьміть свої конверти та користуйтеся ними протягом року для ваших регулярних пожертв. Дякуємо за вашу постійну підтримку та щедрість на благо нашої парафії!



St. Vladimir's Christmas Poinsettia Tradition

As we prepare to celebrate the glorious Birth of our Lord and Savior Jesus Christ, the Lord's Holy Temple is beautifully adorned with over one hundred radiant poinsettias – blossoms of love and remembrance. Each flower is a prayer, offered in memory of our departed loved ones whose presence remains in our hearts during this holy season.

Through this sacred tradition, we join together in faith and love, honoring those who have gone before us while proclaiming the eternal light of Christ, Who has conquered death and brought us everlasting life.

If you would like to remember your departed loved ones with a Christmas poinsettia to adorn the church from December 24 through January 10, please fill out the form below.

Please write all names in English.

Your offering not only beautifies the Lord's Temple but also shines forth as an act of faith and gratitude, a fragrant prayer rising before the newborn King.

Your Name

In Memory of

Please turn in your request and donation of \$15.00 per plant to the Church office on Sundays or at the parish office during office hour Mondays and Fridays, 10:00 a.m. – 2:00 p.m.

Deadline is Sunday, December 7, 2025

SAINT VLADIMIR
UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
5913 STATE ROAD, PARMA, OHIO

CHRISTMAS HOLY DAY SERVICES 2025-2026

WEDNESDAY, DECEMBER 24TH
THE EVE OF CHRIST'S NATIVITY: (STRICT FAST DAY) GREAT COMPLINE.....6:00 P.M.

THURSDAY, DECEMBER 25TH
NATIVITY OF OUR LORD, JESUS CHRIST, ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY.....9:00 A.M.

FRIDAY, DECEMBER 26TH
FEAST OF THE BLESSED VIRGIN MARY, ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY9:00 A.M.

SATURDAY, DECEMBER 27TH
FEAST OF ST. STEPHEN, ARCHDEACON AND FIRST MARTYR, ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY 9:00 A.M.

SUNDAY, DECEMBER 28TH
SUNDAY AFTER NATIVITY ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY9:00 A.M.
TRADITIONAL CAROL SING-ALONG & READINGS BY PARISH YOUTH

THURSDAY, JANUARY 1ST
NAMING OF JESUS CHRIST AND THE FEAST OF ST. BASIL, NEW YEAR 2026!
DIVINE LITURGY9:00 A.M.

SUNDAY, JANUARY 4TH
SUNDAY BEFORE THE THEOPHANY ENGLISH DIVINE LITURGY8:30 A.M.
UKRAINIAN DIVINE LITURGY10:30 A.M.

MONDAY, JANUARY 5TH
EVE OF THEOPHANY (STRICT FAST DAY)
GREAT BLESSING OF WATER9:00 A.M.
GREAT COMPLINE6:00 P.M.

TUESDAY, JANUARY 6TH
FEAST OF THEOPHANY, BAPTISM OF JESUS
ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY AND GREAT BLESSING OF WATER9:00 A.M.
BLESSING PARISHIONER'S HOMES WILL TBA

WEDNESDAY, JANUARY 7TH
ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY 9:00 A.M.

SUNDAY, JANUARY 11TH
SUNDAY AFTER THE THEOPHANY ENGLISH DIVINE LITURGY8:30 A.M.
UKRAINIAN DIVINE LITURGY 10:30 A.M.

SUNDAY, JANUARY 18TH
ENGLISH DIVINE LITURGY 8:30 A.M.
UKRAINIAN DIVINE LITURGY 10:30 A.M.

SUNDAY, JANUARY 25TH
ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY 9:00 A.M.

ANNUAL PARISH MEETING!

**СВЯТО
ВОЛОДИМИРСЬКИЙ
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ
КАФЕДРАЛЬНИЙ СОБОР
5913 STATE ROAD, PARMA, OHIO**

**ПОРЯДОК РІЗДВЯНИХ БОГОСЛУЖІНЬ
2025-2026**

СЕРЕДА, 24-ГО ГРУДНЯ
СВЯТИЙ ВЕЧІР (СТРОГИЙ ПІСТ) ВЕЛИКЕ ПОВЕЧІР'Я 6:00 ВЕЧ.

ЧЕТВЕР, 25-ГО ГРУДНЯ
РІЗДВО ХРИСТОВЕ ОДНА ДВОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ, 9:00 РАНО

П'ЯТНИЦЯ, 26-ГО ГРУДНЯ
СОБОР ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ, БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 9:00 РАНО

СУБОТА, 27-ГО ГРУДНЯ
СВЯТО СВ. ПЕРВОМУЧЕНИКА СТЕФАНА, ОДНА ДВОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 9:00 РАНО

НЕДІЛЯ, 28-ГО ГРУДНЯ
НЕДІЛЯ ПІСЛЯ РІЗДВА, ОДНА ДВОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 9:00 РАНО
ПІСЛЯ ЛІТУРГІЇ КОЛЯДУВАТИМУТЬ ДІТИ!

ЧЕТВЕР, 1-ГО СІЧНЯ
ОБРІЗАННЯ ХРИСТОВЕ, СВЯТОГО ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО
НОВИЙ 2026 РІК БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 9:00 РАНО

НЕДІЛЯ, 4-ГО СІЧНЯ
НЕДІЛЯ ПЕРЕД БОГОЯВЛЕННЯМ АНГЛОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ..... 8:30 РАНО
УКРАЇНОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 10:30 РАНО

ПОНЕДІЛОК 5-ГО СІЧНЯ
НАВЕЧІР'Я БОГОЯВЛЕННЯ (СТРОГИЙ ПІСТ)
ВЕЛИКЕ ОСВЯЧЕННЯ ВОДИ..... 9:00 РАНО
ВЕЛИКЕ ПОВЕЧІР'Я..... 6:00 ВЕЧ.

ВІВТОРОК, 6-ГО СІЧНЯ
БОГОЯВЛЕННЯ, ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДНЄ
ОДНА ДВОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ І ОСВЯЧЕННЯ ВОДИ 9:00 РАНО
ОСВЯЧЕННЯ ХАТ СВАЩЕНИКОМ БУДЕ ОГОЛОШЕНО ПІЗНІШЕ

СЕРЕДА, 7-ГО СІЧНЯ,
ОДНА ДВОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 9:00 РАНО

НЕДІЛЯ, 11-ГО СІЧНЯ
НЕДІЛЯ ПІСЛЯ БОГОЯВЛЕННЯ АНГЛОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 8:30 РАНО
УКРАЇНОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 10:30 РАНО

НЕДІЛЯ, 18-ГО СІЧНЯ
АНГЛОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 8:30 РАНО
УКРАЇНОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 10:30 РАНО

НЕДІЛЯ, 25-ГО СІЧНЯ
ОДНА ДВОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 9:00 РАНО

ЗАГАЛЬНІ ПАРАФІАЛЬНІ ЗБОРИ!



Різдвяна Традиція св. Володимира:

Готуючись до величного свята Різдва Господа нашого Ісуса Христа, ми прикрашаємо святу Божу Оселю понад сотнею прекрасних поїнсет – квітами любові та пам'яті. Кожна квітка – це мовчазна молитва, принесена в пам'ять про наших рідних і близьких, які відійшли у вічність, але залишаються з нами у серці в ці святі дні.

Через цю благочестиву традицію ми єднаємося у вірі й любові, вшановуючи тих, хто відійшов від нас, і сповіщаючи світові про вічне світло Христа, Який переміг смерть і дарував нам життя вічне.

Якщо Ви бажаєте вшанувати своїх спочилих рідних різдвяною поїнsetою, яка прикрашатиме храм у період з 24 грудня по 10 січня, будь ласка, заповніть форму нижче.

Просимо писати імена англійською мовою.

Ваша пожертва не лише прикрасить святу Церкву, але й стане знаком вдячності та віри – молитвою, що підноситься до Новонародженого Царя миру.

Ваше ім'я

В пам'ять

Будь ласка дайте вашу заповнену форму та пожертву у сумі \$15.00 за кожен поїнсету до церковної канцелярії у неділю, або принесіть її до парафіяльної канцелярії по понеділках і п'ятницях, з 10:00 години ранку до 2:00 години дня.

Кінцева дата подання форми є неділя, 7-го грудня 2025 р. Б.